

## A BIZOTTSÁG 239/2005/EK RENDELETE

(2005. február 11.)

a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet által előírt kölcsönös megfeleltetés, moduláció, valamint integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 796/2004/EK bizottsági rendelet módosításáról és helyesbítéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendeletek módosításáról szóló 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésére, 34. cikke (2) bekezdésére és 145. cikke c), d), k) és n) pontjára,

mivel:

- (1) A 796/2004/EK bizottsági rendelet<sup>(2)</sup> 2. cikkében megfogalmazott több meghatározás tekintetében bizonyos tisztázásokra van szükség. Különösen tisztázásra szorul a cikk 2) pontjában szereplő „állandó legelő” fogalma, és a „gyep vagy egyéb egyvári takarmánynövények” fogalom használatának meghatározását is be kell vezetni. Ugyanakkor ezzel kapcsolatosan figyelembe kell venni, hogy a tagállamoknak a helyi mezőgazdasági körülmények figyelembe vétele érdekében szükségük van bizonyos rugalmasságra.
- (2) Az 1782/2003/EK rendelet 68a. cikkének (2) bekezdésében meghatározott termelői csoportok részére történő komlóval kapcsolatos támogatások bevezetése, illetve az 1782/2003/EK tanácsi rendelet IV. és IVa. címeiben meghatározott támogatási rendszereket, továbbá a pihentetett terület alapanyag-termelésre való használatát illetően ugyanezen rendelet alkalmazásának részletes szabályozásáról szóló, 2004. október 29-i 1973/2004/EK bizottsági rendelet<sup>(3)</sup> 171. cikke alapján szükséges a 796/2004/EK rendelet rendelkezéseinek több szempontból történő kiigazítása, valamint szükséges bizonyos egyedi rendelkezéseket bevezetni a támogatási rendszer alkalmazási eljárásai és ellenőrzése tekintetében.
- (3) Az 1782/2003/EK rendelet a megfelelés feltételeinek részeként a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztár-

saság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság (a továbbiakban: „az új tagállamok”) tekintetében az állandó legelők fenntartásának bizonyos speciális kötelezettségiről rendelkezik. Ezzel összefüggésben fontos megfogalmazni az új tagállamokban fenntartandó, az állandó legelőknek a szántóterülethez való arányának és a mezőgazdasági termelők szintjén történő egyedi kötelezettségek meghatározásának részleteit, ahol megállapításra kerül, hogy ez az arány az állandó legelőként használt földterületek hátrányára csökken.

- (4) A 796/2004/EK bizottsági rendelet 4. cikke (1) bekezdésének rendelkezése szerint bizonyos esetekben a mezőgazdasági termelők az állandó legelőként hasznosított földterület hasznosítási formáját előzetes engedély nélkül nem változtathatják meg. Az engedély magába foglalhatja állandó gyepek átalakításának engedélyezését, azzal a feltétellel, hogy egyenlő nagyságú területet állítanak át állandó gyepterületre az átalakítás ellensúlyozására. Az ilyen esetekben gondoskodni kell arról, hogy a 796/2004/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésében megfogalmazott, „állandó legelő” meghatározástól eltérve ezeket a létrehozott területeket a létrehozás időpontjától kezdve állandó legelőhasznosítású földterületnek kell tekinteni.
- (5) A 796/2004/EK rendelet 4. cikke (2) bekezdése második albekezdésnek megfelelően a mezőgazdasági termelő kötelezhető arra, hogy az olyan földterület hasznosítását, amelynek hasznosítási formája bizonyos időn belül állandó legelőről egyéb hasznosítási formára lett megváltoztatva, állítsa vissza állandó legelőre. Ezt az időszakot meg kell hosszabbítani, annak érdekében, hogy a mezőgazdasági termelőkre az állandó legelők fenntartásának kötelezettsége által rótt terhet sokkal egyenlőbb mértékben lehessen megosztani.
- (6) A 796/2004/EK rendelet 11. cikke (2) bekezdésével összhangban a tagállamoknak az egységes kérelem benyújtására vonatkozóan időpontot kell megállapítaniuk, mely nem lehet későbbi az adott év május 15-nél. Azonban Finnország és Svédország sajátos éghajlati viszonyai miatt e két tagország meghatározhat ennél későbbi, de június 15-nél nem későbbi időpontot is. Az új tagországok csatlakozását követően az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság részére is biztosítani kell ezt június 15-i kivételt. Ugyanez a kivétel kell hogy vonatkozzon a mezőgazdasági termelő által az illetékes hatóságnak küldött, az egységes kérelem módosításával kapcsolatos írásbeli értesítésre, amelyről a 796/2004/EK rendelet 15. cikkének (2) bekezdése rendelkezik.

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 1. o. A legutóbb a 2217/2004/EK rendelettel (HL L 375., 2004.12.23., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 141., 2004.4.30., 18. o.

<sup>(3)</sup> HL L 345., 2004.11.20., 1. o.

- (7) Tekintetbe véve, hogy a tagállamoknak hatékonyan kell megvalósítani az ellenőrzést, különösen a kölcsönös megfelelés kötelezettségeinek tekintetében, a 796/2004/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdése a mezőgazdasági termelőket kötelezi arra, hogy nyilatkozzanak arról, hogy a kezelésükben lévő területeket illetően igényelnek-e támogatást vagy sem. Szükséges intézkedni egy olyan mechanizmusról, amely biztosítja, hogy a mezőgazdasági termelők betartják ezeket a kötelezettségeket.
- (8) A 796/2004/EK rendelet 20. cikke speciális szabályokat tartalmaz arra az esetre vonatkozóan, amikor a támogatási kérelem benyújtásának határnapja munkaszüneti napra, illetve szombatra vagy vasárnapra esik. Ugyanezt a szabályt kell alkalmazni az Egységes Támogatási Rendszer keretében történő kérelmek benyújtására is, az 1782/2003/EK rendelet 34. cikk (2) bekezdésével összhangban.
- (9) Az egységes támogatási rendszer alkalmazásának első évében az 1782/2003/EK rendelet 34. cikk (2) bekezdésével összhangban a mezőgazdasági termelőknek kérelmet kell benyújtaniuk. A támogatási jogosultságok odaítélésének alapjául ezek a kérelmek szolgálnak majd. A kérelmekben szereplő információk pontos benyújtása alapvető fontosságú a tagállamnak ahhoz, hogy az 1782/2003/EK rendeletben megfogalmazott határidőn belül megállapítsák a támogatási jogosultságokat és így garantálják az új rendszer stabil indulását. A mezőgazdasági termelőket tájékoztatták a betartandó határidőkről. Továbbá a tagállamok jóval a kérelmek beadását megelőzően el kell juttassák mezőgazdasági termelőik részére a kérelmezési formanyomtatványokat. Ezért e kérelmek késedelmes benyújtása csak a 796/2004/EK rendelet 21. cikkében meghatározott, a bármilyen támogatási kérelem késedelmes benyújtására vonatkozó ideig engedhető meg. Emellett elrettentő hatású csökkentési mértéket szükséges alkalmazni, kivéve, ha a késedelem oka vis maior vagy kivételes körülmények.
- (10) A rostkender esetében biztosítani kell egy olyan időszakot, melyen belül a virágzást követően a növényt nem lehet betakarítani, annak érdekében, hogy az erre a növényre vonatkozó ellenőrzési kötelezettségeket hatékonyan érvényesíteni lehessen.
- (11) Szükséges annak tisztázása, hogy az 1782/2003/EK rendelet 143b. cikke szerinti egységes területalapú támogatási rendszer keretében bejelentett területeket a 796/2004/EK rendelet 49. cikke (1) bekezdése értelmében egy terménycsoportnak kell tekinteni. Ugyanerre a módosításra van szükség az 1782/2003/EK rendelet 68a. cikke második bekezdésével összhangban a komló-támogatási kérelmek támogatása végett a termelői csoportok által bejelentett területek tekintetében.
- (12) A 796/2004/EK rendelet 50. cikke (6) bekezdésében a szántóföldi növények termelőinek nyújtott támogatások csökkentési szintjét tisztázni szükséges.
- (13) Továbbá bizonyos pontosításokat kell bevezetni a kötelezettségek be nem tartásának esetében alkalmazott szankciós rendszer vonatkozásában.
- (14) Az 1259/1999/EK tanácsi rendelet 4. cikke által megállapított választható modulációs rendszerről az 1782/2003/EK tanácsi rendelet által megállapított kötelező modulációs rendszerre történő áttérésre vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2004. szeptember 22-i 1655/2004/EK bizottsági rendeletnek<sup>(1)</sup> az elfogadása hatással van a 796/2004/EK rendeletnek megfelelően nyújtott közvetlen támogatások tekintetében alkalmazandó csökkentésekre. Ezeket a csökkentéseket, csakúgy, mint az e rendelet szerinti további csökkentések bevezetését, figyelembe kell venni a 796/2004/EK rendelet 71. cikkének keretében.
- (15) Szabályokat kell megállapítani azon esetekre, amikor a mezőgazdasági termelő indokolatlan mennyiségű támogatási jogosultságot kap, vagy amikor az egyes támogatási jogosultságok értéke téves szinten került rögzítésre, az egységes támogatási rendszer különböző modelljei szerint. Továbbá intézkedéseket kell hozni arra az esetre, ha az ilyen támogatási jogosultságokat átadják, és arra az esetre, ha a támogatási jogosultság átadása az 1782/2003/EK rendelet 46. cikke (2) bekezdésének figyelmen kívül hagyásával történt.
- (16) A tagállamok a 796/2004/EK rendelet 13. cikke (8) bekezdésének d) pontjában említett, a vetőmagtámogatási kérelmekhez kapcsolódó tanúsító okiratok másolatainak legkésőbbi benyújtási határidejét a francia és a német kivételével több nyelvi változatban a betakarítást követő év június 15-e helyett május 15-ben határozhatják meg.
- (17) A holland változat kivételével valamennyi nyelvű változatban a 796/2004/EK rendelet 21. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében hibát kell kiigazítani, mivel ott a rendelet 14. cikke (2) bekezdésére történik utalás a 15. cikk (2) bekezdése helyett.
- (18) Tekintettel a 796/2004/EK rendelet 65. cikke (2) bekezdésében megfogalmazott, a kölcsönös megfelelésre vonatkozó kötelezettségek be nem tartása esetében a különböző nyelvű változatok félreértésre adnak okot annak tekintetében, hogy a vonatkozó nemzeti szabályozás értelmében az érintett mezőgazdasági termelő felelősnek tartható, főleg abban az esetben, ha a mezőgazdasági termelő a szó szoros értelmében maga jár el. Ezért a cikket minden nyelvben egységesíteni kell.
- (19) Ezért a 796/2004/EK rendeletet módosítani és helyesíteni szükséges.
- (20) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Közvetlen Kifizetések Irányítóbizottságának véleményével,

(1) HL L 298., 2004.9.23., 3. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 796/2004/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) Az 1. és 2. pontot a következő váltja fel:

„1. »Szántóterület«: növénytermesztés céljából megművelt földterület és területpihentetés alatt álló vagy az 1782/2003/EK rendelet 5. cikkével összhangban jó mezőgazdasági és ökológiai állapotban tartott földterület, függetlenül attól, hogy az üvegház vagy más rögzített, illetve mobil fedél alatti földterület;

2. »Állandó legelő«: gyepek vagy egyéb egynyári takarmánynövények természetes (vetés nélküli) vagy művelés útján (vetéssel) történő termesztésére használt, a mezőgazdasági üzem vetésciklusában legalább öt éve nem szereplő földterület, kivéve az 1251/1999/EK tanácsi rendelet (\*) 6. cikke és az 1782/2003/EK rendelet 107. cikke szerinti pihentetés alatt álló területeket, az 1782/2003/EK rendelet 54. cikke (2) bekezdése szerinti pihentetés alatt álló területeket, a 2078/92/EGK tanácsi rendelet (\*\*) szerinti pihentetés alatt álló területeket, és az 1257/1999/EK tanácsi rendelet (\*\*\*)

(\*) HL L 160., 1999.6.26., 1. o.

(\*\*) HL L 215., 1992.7.30., 85. o.

(\*\*\*) HL L 160., 1999.6.26., 80. o.”

b) A 2. pont után a következő ponttal egészül ki:

„2a. »gyepek vagy más egynyári takarmánynövények«: a tagállamokban a természetes gyepekben hagyományosan található egynyári növények vagy a gyepek vagy legelők magkeverékeiben rendszeresen megtalálható egynyári növények (akár használatban állatok legeltetésére, akár nem). A tagállamok az 1782/2003/EK rendelet IX. mellékletében felsorolt gabonákat is ide sorolhatják;”

c) A 11. és 12. pontot a következők váltja fel:

„11. »Egységes kérelem«: az egységes támogatási rendszer és egyéb területalapú támogatások tekintetében nyújtott közvetlen kifizetések iránti kérelem, kivéve az elismert termelői csoportok komlóra vonatkozó támogatási kérelmeit az 1782/2003/EK rendelet 68a. cikke második bekezdésének megfelelően;

12. »Területalapú támogatási rendszerek«: az egységes támogatási rendszer, az 1782/2003/EK rendelet 68a. cikke (2) bekezdésében említett elismert termelői csoportok komlóra vonatkozó támogatása, és 1782/2003/EK rendelet IV. címé értelmében létrehozott összes támogatási rendszer,

kivéve a szóban forgó cím 7., 11. és 12. fejezetében létrehozott támogatási rendszereket;”

d) A 36. pontot a következő váltja fel:

„36. »Szakosított ellenőrzési szervek«: az 1782/2003/EK rendelet 25. cikke (2) bekezdésének első albekezdésével összhangban az e rendelet 42. cikkében említett, a jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményeknek és a jó mezőgazdasági és ökológiai állapotnak való megfelelés biztosításáért felelős, illetékes nemzeti ellenőrző hatóságok;”

e) A következő bekezdéssel egészül ki:

„E rendelet alkalmazásában az »új tagállamok« a Ciprusi Köztársaságot, a Cseh Köztársaságot, az Észt Köztársaságot, a Lengyel Köztársaságot, a Lett Köztársaságot, a Litván Köztársaságot, a Magyar Köztársaságot, a Máltai Köztársaságot, a Szlovák Köztársaságot és a Szlovén Köztársaságot jelentik.”

2. A 3. cikk a következőképpen módosul:

a) A (2) bekezdést a következő váltja fel:

„(2) Az 1782/2003/EK rendelet 5. cikke (2) bekezdése második albekezdése alkalmazása céljából a tagállamok biztosítják, hogy a jelen cikk (1) bekezdésben említett arány a rendelet 5. cikke (2) bekezdésében említett vonatkozó referenciaév arányához (továbbiakban: »referenciaarány«) viszonyítva ne csökkenjen az állandó legelőként hasznosított földterület hátrányára 10 %-nál nagyobb mértékben.”

b) A (4) bekezdés bevezető mondatát a következő váltja fel:

„Az új tagállamokon kívül a tagállamok esetében a referenciaarány a következő:”

c) A következő bekezdésekkel egészül ki:

„(5) Azon új tagállamok esetében, amelyek a 2004-es év tekintetében nem nyújtottak be kérelmet az 1782/2003/EK rendelet 143b. cikkében említett egységes területalapú támogatási rendszerben, a referenciaarány a következő:

a) az állandó legelőként hasznosított földterület a mezőgazdasági termelők által a 2004. évben bejelentett állandó legelőként hasznosított terület, hozzáadva az e rendelet 14. cikke (1) bekezdésével összhangban a 2005. évben bejelentett állandó legelőként hasznosított földterületet, amelyet 2004-ben nem jelentettek be legelőtől eltérő felhasználásra, kivéve, ha a mezőgazdasági termelő bizonyítani tudja, hogy az adott földterület 2004-ben nem állandó legelőként volt hasznosítva;

azokat a területeket, amelyeket 2005-ben állandó legelőként hasznosított területként jelentenek be, és amelyek 2004-ben az 1251/1999/EK tanácsi rendelet 1. cikkének (3) bekezdésével összhangban szántóföldi növényekre vonatkozó területalapú támogatásra voltak jogosultak, le kell vonni;

azokat a földterületeket, melyeket az 1782/2003/EK rendelet 5. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdésével összhangban erdősítésre szánnak, le kell vonni;

- b) a mezőgazdasági ösztérület a mezőgazdasági termelők által 2005-ben bejelentett mezőgazdasági ösztérület.

(6) Azon új tagállamok esetében, akik a 2004-es év tekintetében kérelmet nyújtottak be az 1782/2003/EK rendelet 143b. cikkében említett egységes területalapú támogatási rendszerben, a referenciaarány a következő:

- a) az állandó legelőként hasznosított földterület a mezőgazdasági termelők által az e rendelet 14. cikke (1) bekezdésével összhangban a 2005-ben bejelentett állandó legelőként hasznosított földterület;

- b) a mezőgazdasági ösztérület a mezőgazdasági termelők által 2005-ben bejelentett mezőgazdasági ösztérület.”

3. A 4. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Amennyiben az első albekezdésben említett engedélynek az a feltétele, hogy a földterület állandó legelő legyen, a 2. cikk 2. pontjában megfogalmazott meghatározástól eltérve ezeket a területet a visszaállítás vagy a létrehozás első napjától kezdve állandó legelő hasznosítású területnek kell tekinteni. Ezeket a területeket az átállás dátumától kezdődően öt egymást követő éven keresztül gyeppel vagy más egynyári takarmánynövény termesztésére kell használni.”

- b) A (2) bekezdés a következőképpen módosul:

- i. A második albekezdést a következő váltja fel:

„Ezt a kötelezettséget a 2005. évben az 1782/2003/EK rendelet 5. cikke (2) bekezdésében említett vonatkozó dátum óta más hasznosítási formájú földterületté átalakított földterületek tekintetében kell alkalmazni. 2006. január 1-től ezt a kötelezettséget az érintett tagállamban a jelen rendelet 11. cikkével összhangban az egységes kérelem benyújtására előírt legkésőbbi időpontot megelőző 24 hónapos időszak első napja óta ilyen módon megváltoztatott hasznosítású földterület tekintetében kell alkalmazni.”

- ii. Az ötödik albekezdés a következő mondattal egészül ki:

„Ezeket a területeket az átállás dátumától kezdődően öt egymást követő éven keresztül gyeppel vagy más egynyári takarmánynövény termesztésére kell használni.”

4. A 11. cikk (2) bekezdése első albekezdését a következő váltja fel:

„Az egységes kérelmet az egyes tagállamok által megállapítandó időpontig kell benyújtani, amely nem lehet későbbi május 15-nél. Az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, Finnország és Svédország azonban meghatározhat ennél későbbi, de június 15-nél nem későbbi időpontot is.”

5. A 13. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(9) Az 1782/2003/EK rendelet 68a. cikkében meghatározott kiegészítő komló-támogatási kérelmek esetében az egységes kérelemben fel kell tüntetni az egyes területeket.”

6. A 14. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdésben az első albekezdés után a következő albekezdéssel egészül ki:

„Továbbá amennyiben egy tagállam él az 1782/2003/EK rendelet 68a. cikkének lehetőségével és a cikk második bekezdésében említett kifizetést tesz az elismert termelői csoportoknak, a mezőgazdasági termelő a komló termesztésére használt mezőgazdasági területeket feltünteti az egységes igénylőlap külön rovatában. Ebben az esetben a mezőgazdasági termelő feltünteti az érintett termelői csoportban lévő tagságát is az egységes igénylőlapon.”

- b) Az (1) bekezdés után a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Ha egy adott évre a mezőgazdasági termelő nem jelenti be az (1) bekezdésben említett területek mind-egyikét és egyrészt az egységes igénylésben bejelentett összes terület és másrészt a bejelentett terület plusz a be nem jelentett parcellák összes területe közti eltérés meghaladja a bejelentett területek 3%-át, az arra az évre a mezőgazdasági termelőnek fizetendő közvetlen támogatások teljes összege legfeljebb 3%-al csökkenendő, a mulasztás súlyosságától függően.”

7. A 15. cikk (2) bekezdését a következő váltja fel:

„(2) Az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, Finnország és Svédország által az egységes kérelem benyújtására a 11. cikk (2) bekezdésének első albekezdésével összhangban megállapított határidők sérelme nélkül, az e cikk (1) bekezdésével összhangban megtett módosításokról legkésőbb az adott naptári év május 31-ig – az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság Finnország és Svédország esetében június 15-ig – írásban értesíteni kell az illetékes hatóságot.”

8. A 15. cikk után a következő fejezettel egészül ki:

„Ja. FEJEZET

**ELISMERT TERMELŐI CSOPORTOK KOMLÓRA VONATKOZÓ TÁMOGATÁSI KÉRELMEI**

15a. cikk

**Támogatási kérelem**

Az 1973/2004/EK bizottsági rendelet (\*) 171. cikkével összhangban a támogatást kérelmező termelői csoport támogatási kérelmének a támogatásra való jogosultság megállapításához szükséges valamennyi információt tartalmaznia kell, különösen:

- a) a termelői csoport meghatározását;
- b) az érintett mezőgazdasági parcellák azonosítását lehetővé tevő részleteket;
- c) a termelői csoport nyilatkozatát, miszerint ismerik a kérdéses támogatás feltételeit.

A termelői csoport a komló termesztésére használt mezőgazdasági parcellákat jelentheti csak be, és azokat, amelyeket ugyanabban a naptári évben a termelői csoport tagjai a jelen rendelet 14. cikk (1) bekezdése második albekezdésével összhangban bejelentettek.

A tagállamok a kérelmezési eljárást egyszerűsíthetik a termelői csoportnak a jelen rendelet 14. cikk (1) bekezdése második albekezdésével összhangban az erre a célra az egyes tagok által bejelentett valamennyi parcellát felsoroló kérelmezési formanyomtatvány megküldésével.

(\*) HL L 345., 2004.11.20., 1. o.”

9. A 20. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„Az első bekezdés a mezőgazdasági termelők az egységes támogatási rendszer kérelmeinek tekintetében is alkalmazandó, az 1782/2003/EK rendelet 34. cikke (2) bekezdésével összhangban.”

10. A 21. cikk után a következő cikk került beillesztésre:

„21a. cikk

**Az egységes támogatási rendszer kérelmeinek késedelmes benyújtása**

(1) A vis maior eseteinek és az 1782/2003/EK rendelet 34. cikke (3) bekezdésében említett rendkívüli körülmények kivételével és a jelen rendelet 21. cikkétől eltérve az 1782/2003/EK rendelet III. címével összhangban az

egységes támogatási rendszer alkalmazásának első évében, ahol az érintett tagállamban a rendelet 34. cikke (3) bekezdésével összhangban a jogosultságok elosztásának kérelmét és az arra az évre szóló egységes kérelmet a mezőgazdasági termelő együtt kell, hogy benyújtsa, ezeknek a vonatkozó határidőt követő benyújtása munkanaponként 4 %-os csökkenést eredményez a mezőgazdasági termelő részére juttatandó támogatási jogosultságok tekintetében abban az évben.

Amennyiben ez a késelem meghaladja a 25 naptári napot, a kérelmet nem elfogadhatónak minősítik és a mezőgazdasági termelő nem kap támogatási jogosultságot.

(2) Ahol a kérdéses tagállamban az egységes támogatási rendszer kérelmét és az egységes igénylést egymástól függetlenül kell benyújtani, az egységes igénylés benyújtásának tekintetében a 21. cikk alkalmazandó.

Ebben az esetben a vis maior esetek és az 1782/2003/EK rendelet 34. cikke (3) bekezdésében említett rendkívüli körülmények sérelme nélkül, a cikknek megfelelően a vonatkozó határidőt követő egységes támogatási rendszer kérelem benyújtása munkanaponként 3 %-os csökkenést eredményez az egységes támogatási rendszer kérelem első évében fizetendő összegből, a mezőgazdasági termelő részére osztandó támogatási jogosultságok tekintetében.

Amennyiben a késelem meghaladja a 25 naptári napot, a kérelmet elfogadhatatlannak minősítik és a mezőgazdasági termelő nem kap támogatási jogosultságot.”

11. A 24. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„h) a 15a. cikk szerint a termelői csoportok által bejelentett mezőgazdasági parcellák és a 14. cikk (1) bekezdése második albekezdése szerint a termelői csoport tagjai által bejelentett megfelelő parcellák között, illetve a mezőgazdasági parcellák támogatásra való jogosultsága igazolásának azonosítási rendszerében foglaltak szerint a referenciaparcellák között.”

12. A 26. cikk (2) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„e) az összes olyan mezőgazdasági termelő 5 %-a, akinek mezőgazdasági parcelláit a komlótámogatást kérelmező termelői csoport jelenti be a 15a. cikk szerint.”

13. A 33. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) A rostkendernövényeket a helyi gyakorlatnak megfelelően rendes termesztési körülmények között kell termesztetni a virágzás végét követően legalább 10 napon át, annak érdekében, hogy az (1), (2) és (3) bekezdésben megfogalmazott ellenőrzéseket el lehessen végezni.

Azonban a tagállamok engedélyezhetik a rostkender virágzás kezdete utáni, de még a virágzás végét követő 10 napos időszak vége előtti betakarítását, amennyiben a felügyelők jelzik, hogy az egyes földdarabok, melyek reprezentatív részét kell a virágzás végét követő, legalább 10 napon keresztül tovább termesztetni a vizsgálat céljaira, az I. mellékletben megfogalmazott módszerrel összhangban.”

14. A 33. cikket követően a következő alszakasz kerül beillesztésre:

„IIA. ALSZAKASZ

**ELISMERT TERMELŐI CSOPORTOK KOMLÓRA VONATKOZÓ TÁMOGATÁSI KÉRELMEINEK HELYSZÍNI ELLENŐRZÉSE**

33a. cikk

**A helyszíni ellenőrzések elemei**

A 26. cikk (2) bekezdés e) pontjában említett helyszíni ellenőrzéseket a 29. cikk, a 30. cikk (1) bekezdése, a 30. cikk (2) bekezdés első és második albekezdése, a 30. cikk (4) bekezdése és a 32. cikk rendelkezéseinek mutatis mutandis alkalmazásával kell végrehajtani.

A helyszíni ellenőrzések igazolják azt, hogy az 1973/2004/EK rendelet 171. cikkében foglalt feltételeket betartják.”

15. A 49. cikk (1) bekezdése a következő pontokkal egészül ki:

„g) az 1782/2003/EK rendelet 143b. cikke szerinti, az egységes területalapú támogatás céljait szolgáló területek;

h) az e rendelet 15a. cikke szerint a termelőcsoportok által bejelentett területek.”

16. Az 50. cikk (6) bekezdését a következő váltja fel:

„(6) Az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10. fejezete szerinti, szántóföldi növényekre vonatkozó területalapú támogatást kérelmező mezőgazdasági termelők támogatásához a maximális támogatható területet a meghatározott pihentetett terület alapján és az egyes érintett terményekkel arányosan számítják ki. Azonban a szántóföldi növények termelőinek nyújtott támogatást – a meghatározott pihentetett területekkel kapcsolatban – csak arra a szintre kell csökkenteni, amely megfelel annak a területnek, amely az 1782/2003/EK rendelet 107. cikkének (7) bekezdésével összhangban 92 tonna gabona termeléséhez szükséges.”

17. A 66. cikk a következőképpen módosul:

a) A 3. bekezdést a következő váltja fel:

„(3) Amennyiben a kölcsönös megfeleltetés különböző területeit érintő több meg nem felelést határoznak meg, a támogatáscsökkentésnek az (1) bekezdéssel összhangban történő meghatározására vonatkozó eljárást külön-külön alkalmazzák minden egyes meg nem felelésre.

Ugyanakkor egy előírást képező szabványnak történő meg nem felelés is egy meg nem felelésnek tekintendő.

Az eredményként kapott csökkentési százalékok összeadódnak. A maximális csökkentés azonban nem haladhatja meg az (1) bekezdésben említett teljes összeg 5 %-át.”

- b) A (4) bekezdés harmadik albekezdését a következő váltja fel:

„A maximális 15 %-os érték elérését követően a kifizető hatóság tájékoztatja az érintett mezőgazdasági termelőt, hogy ha még egyszer megállapításra kerül ugyanaz a meg nem felelés, akkor azt a 67. cikk értelmében szándékos cselekménynek fogják tekinteni. Amennyiben ezt követően további meg nem felelést állapítanak meg, az alkalmazandó támogatáscsökkentés százalékos értékét az előző szorzás eredményének hárommal történő beszorzásával állapítják meg, adott esetben a második albekezdés utolsó mondatában meghatározott 15 %-os korlátozás alkalmazását megelőzően.”

- c) A következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) Abban az esetben, ahol egy ismételt meg nem felelés kerül megállapításra egy másik meg nem feleléssel vagy egy másik ismételt meg nem feleléssel, az eredményként kapott csökkentési százalékok összeadódnak. A (4) bekezdés harmadik albekezdésének sérelme nélkül a maximális csökkentés azonban nem haladhatja meg az (1) bekezdésben említett teljes összeg 15 %-át.”

18. A 71. cikk (2) bekezdése a következőképpen módosul:

- a) Az a) pontot a következő váltja fel:

„a) először, alkalmazza az 1782/2003/EK rendelet 10. cikkével és a körülményektől függően az 1655/2004/EK tanácsi rendelettel (\*) összhangban a moduláció miatti bármilyen csökkentést;

(\*) HL L 298., 2004.9.23., 3. o.”

- b) A c) és d) pontot a következők váltja fel:

„c) harmadszor, az eredményként kapott összeg szolgál az e rendelet 21. és 21a. cikke alapján a késedelmes benyújtás miatt alkalmazandó csökkentések kiszámításának alapjául;

- d) negyedszer, az eredményként kapott összeg szolgál az e rendelet 14. cikke (1a) bekezdése szerint alkalmazandó csökkentés kiszámításának alapjául;
- e) ötödször, az eredményként kapott összeg csökken az e rendelet IV. címének II. fejezetében előírt esetleges csökkentéssel.”

19. A 73. cikk után a következő cikk kerül beillesztésre:

„73a. cikk

#### **Jogosulatlan jogosultságok visszatérítése**

(1) Amennyiben a támogatási jogosultságok 795/2004/EK rendelettel összhangban történő odaítélését követően megállapításra kerül, hogy egyes támogatási jogosultságok tévesen kerültek kiosztásra, az érintett mezőgazdasági termelő a tévesen kiosztott támogatási jogosultságot átadja az 1782/2003/EK rendelet 42. cikkében említett nemzeti tartalékba.

Abban az esetben, ha az érintett mezőgazdasági termelő időközben a támogatási jogosultságait átadta más mezőgazdasági termelőknek, a kedvezményezettekre is vonatkozik az első albekezdésnek megfelelően az átadott támogatási jogosultságok számával arányosan a kötelezettség, amennyiben az a mezőgazdasági termelő, akinek részére először tévesen kerültek kiosztásra a támogatási jogosultságok, nem rendelkezik elegendő számú támogatási jogosultsággal.

A tévesen kiosztott támogatási jogosultságot úgy kell tekinteni, mint *ab initio* nem odaítélt jogosultságot.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. február 11-én.

(2) Amikor támogatási jogosultságoknak a mezőgazdasági termelőknek a 795/2004/EK rendelettel összhangban történő odaítélését követően megállapítják, hogy a támogatási jogosultságok értéke túl magas, az értéket megfelelően módosítani kell. Ezt a módosítást azon támogatási jogosultságok tekintetében is el kell végezni, amelyeket időközben átadtak más mezőgazdasági termelőknek. A csökkentés értékét az 1782/2003/EK rendelet 42. cikkében említett nemzeti tartalékba kell helyezni.

A támogatási jogosultságokat a módosítás eredményeképpen kapott értéken *ab initio* odaítéltnak kell tekinteni.

(3) Amennyiben egy mezőgazdasági termelő az 1782/2003/EK rendelet 46. cikk (2) bekezdése második albekezdését figyelmen kívül hagyva adta át bármennyi támogatási jogosultságot, úgy az átadást meg nem történtnek kell tekinteni.

(4) A jogosulatlanul kifizetett összegek a 73. cikknek megfelelően kerülnek visszatérítésre.”

#### **2. cikk**

(Csak az angol, a dán, a finn, a francia, a görög, a holland, a német, az olasz, a portugál, a spanyol és a svéd változatot érinti).

#### **3. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2005. január 1-től kezdődően kell alkalmazni.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja